



**langenhorn  
mitte** nichts liegt näher!

# TIPPS, TRENDS & TOP-ADRESSEN!

Anzeigensondervöffentlichung

**APOTHEKE**  
AM LANGENHORNER MARKT

*Herzlich Willkommen zurück!*



Die Apotheke am Langenhorner Markt begrüßt den Wochenmarkt zurück. Wir laden sie ein am **12.4.14 von 8.30 bis 18.00 Uhr dies mit uns zu feiern**. An diesem Tag stehen wir mit vielen Aktionen für sie bereit. *Wir freuen uns auf sie!*

Apotheke am Langenhorner Markt  
Apotheker Mark Heudorfer  
Langenhorner Markt 9 / EKZ · 22415 Hamburg  
Tel: 040 - 532 83 890 · Fax: 040 - 532 83 891  
mail@apotheke-hh.de

## Langenhorn feiert seinen neuen Langenhorner Markt

Buntes Programm am kommenden Sonnabend, dem 12. April

**LANGENHORN** (ers). Am kommenden Sonnabend, dem 12. April, feiert das Bezirksamt Hamburg-Nord gemeinsam mit den Wochenmarkthändlern sowie dem Langenhorner Bürger- und Heimatverein die Rückkehr des Wochenmarktes auf die neu gestaltete Fläche und hofft dabei, dass viele alte und neue Marktkunden den Wochenmarkt – immerhin einer der größten in der Hansestadt – besuchen werden.

Mehr als 60 Marktstände erwarten ihre Kunden ab 8.30 Uhr in zum Teil veränderter Aufstellung und bewährter Qualität, rechtzeitig zum Start in die neue Marktsaison. Außer besonderen kulinarischen Angeboten einzelner Markthändler wird ein buntes musikalisches Bühnenprogramm von Künstlern aus Langenhorn die Besucher von 10 bis gegen 16 Uhr auf der Bühne am Aufgang zum Einkaufszentrum unterhalten. Die Bandbreite wird

Rundgang über den vor kurzem abgeschlossenen Umbau der Wochenmarktfäche informieren.

Mit der Fertigstellung der neuen Marktfäche, dem neu gestalteten Fußgängertunnel zur Tangstedter Landstraße und der Umgestaltung des Abschnitts zwischen Timmweg und Kronstieg sowie des Franz-Röttel-Parks wurde ein Meilenstein zur Revitalisierung des Bezirkszentrums rund um den Langenhorner Markt, das inzwischen unter der neuen Dachmarke „LangenhornMitte“ agiert, erreicht.

Bis Ende des Jahres wird auch noch der südliche Teil der Tangstedter Landstraße bis hin zur Langenhorner Chaussee umgestaltet.

Die Maßnahmen werden durch das Quartiersmanagement der Steg Hamburg im Auftrag des Bezirksamtes Hamburg-Nord begleitet und kommuniziert.



Rund 40 Kilo wiegt jeder einzelne Stein, den die Steinsetzer noch in der vergangenen Woche verbauten. Foto: ers

Die Rückkehr des Wochenmarkts

Bezirksamt Hamburg-Nord

**WOCHENMARKT LANGENHORNER MARKT**  
*So frisch, so nah, so herzlich!*

**Große Eröffnungsfeier am 12. April**

Ab sofort finden Sie uns wieder am „alten“ aber neu gestalteten Standort. Zur Eröffnungsfeier warten ein tolles Live-Musikprogramm und an den Ständen viele kleine Überraschungen auf Sie.

**langenhorn mitte** nichts liegt näher!

Dienstag 13.30 bis 18 Uhr,  
Sonnabend 8.30 bis 13 Uhr

*Wir freuen uns auf Sie. Ihre Wochenmarkthändler*



Bäume und Bänke – dadurch soll die Marktfäche außerhalb der Wochenmarktstage attraktiver werden. Foto: ers

von schmissigen Gesängen des Röhewand-Chores bis zu rockigen Klängen der „Long Horn Neighbours“ aus Langenhorn reichen.

Um 12 Uhr werden Jutta Blankau, Senatorin für Stadtentwicklung und Umwelt, und Bezirksamtsleiter Harald Rösler kurze Grußworte an die Besucher richten. Im Anschluss daran wird sich die Senatinn auf einem gemeinsamen

Bis zuletzt waren Bauarbeiter damit beschäftigt, das neue und stabilere Plaster auf der Marktfäche zu verlegen. Kein Pappenstiel, denn die mehr als 50 000 „kleinen“ Steine, die die Mitarbeiter des Steinsetzerunternehmens Machinia aus Poppenbüttel in den vergangenen Monaten bewegt haben, wiegen pro Stück satte 40 Kilo – also überschlägig 2 100 Tonnen.

Die steinernen Bänke, die am Rand der Marktfäche aufgestellt wurden (jede für sich wiegt bereits zwei Tonnen) dienen nicht nur der Ruhe, sondern bergen in sich auch die Strom- und Wasserversorgung für den Wochenmarkt.

A propos Wasser: Durch die ebenfalls erneuerte Entwässerung ist sichergestellt, dass der Markt nicht – wie vor Jahren bereits einmal geschehen – nach einem Unwetter überflutet wird.

Nachdem nun auch der viel-

bespottete Schandfleck des Stadtteils, das „Langenhorner Loch“ endlich bebaut wird, hofft der Langenhorner Nick Sommer, dass auch der Markt künftig gehegt und gepflegt wird. Einen ersten Schritt hat er schon gemacht und gemeinsam mit Helfern aus der so genannten „Bahnhofs-Szene“ in Eigenhilfe die Bauminsel um die große Eiche vor Kaufland mit Blumen bepflanzt. Und aus achtlos weggeworfenen Kronenkorken den Schriftzug

„Saubere“ gelegt ...